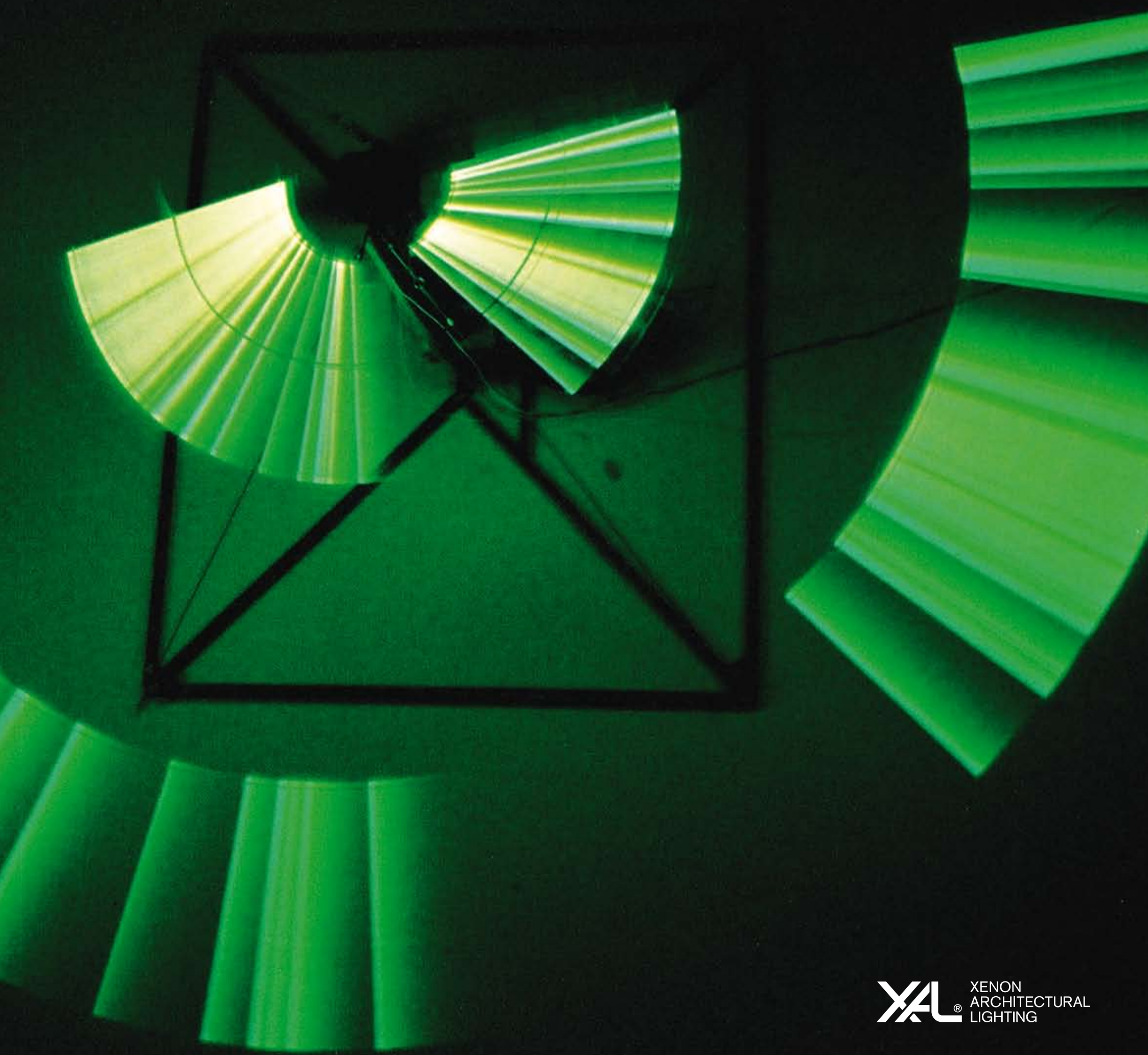


XAL

WWW.XAL.COM
OFFICE@XAL.COM

XENON ARCHITECTURAL LIGHTING
Magazine 15

LIGHT



XAL XENON
ARCHITECTURAL
LIGHTING



PROJECT

XAL

▶ ROGL LIVTEC SHOWROOM,
INNSBRUCK / AUSTRIA

▶ TUBO SYSTEM Abgehängtes Profil
▶ INVISIBLE ROUND Einbauleuchte
▶ MINO 60 SYSTEM OPAL Aufbauprofil
▶ MINO 60 LED RGB Aufbauprofil

▶ TUBO SYSTEM Suspended profile
▶ INVISIBLE ROUND Recessed luminaire
▶ MINO 60 SYSTEM OPAL Surface mounted profile
▶ MINO 60 LED RGB Surface mounted profile

▶ TUBO SYSTEM Profilo a sospensione
▶ INVISIBLE ROUND Apparecchio da incasso
▶ MINO 60 SYSTEM OPAL Profilo da soffitto
▶ MINO 60 LED RGB Profilo da soffitto

HIGH-TECH

Architect: Lifestyle Foundation, Kufstein
Photos: Alex Nuding, Hall

Die perfekte Integration von audiovisuellen Entertainmentssystemen gewinnt im anspruchsvollen Wohnbereich immer mehr an Bedeutung. Nicht nur die Qualität der Technologie ist hier ausschlaggebend, sondern vor allem auch die harmonische Abstimmung von Technik und Innenarchitektur zur Erzielung eines ebenso umfassenden wie beeindruckenden Gesamterlebnisses. Das Resultat sind maßgeschneiderte High-End-Lösungen auf Basis aktuellster Entertainment- und Steuerungstechnologien, die das Innsbrucker Unternehmen rogl livtec unter der umfassenden Bezeichnung „Living Technology“ offeriert. Dieser Philosophie gemäß wurde auch der Standort von rogl livtec als harmonische Einheit von Business-, Wohn- und Entertainmentumgebung gestaltet. So sieht das Raumkonzept des Showrooms keine Trennung zwischen Shop, Meetingraum, Werkstatt oder Officebereich vor, sondern führt Besucher und Kunden in einen ebenso einladenden wie räumlich und atmosphärisch flexiblen Erlebnisraum, der von Einfachheit, Harmonie und spielerischem Umgang mit komplexen Technologien geprägt ist. Die Funktion des Showrooms als vielfältig bespielbarer Raum wird auch durch das neutrale, einheitlich weiße Farbkonzept unterstrichen, das ein breites Spektrum an Inszenierungsmöglichkeiten sowohl für die audiovisuellen Lösungen von rogl livtec als auch für entsprechende Raum-, Licht- und Farbstimmungen zulässt. Ein formal wie funktionell überzeugendes Ambiente, das durch ein vielfältiges Zusammenwirken von Klang, Bild, Licht, Atmosphäre und Design in den unterschiedlichsten Varianten die perfekte „Anprobe“ der maßgeschneiderten Entertainment-Lösungen von rogl livtec ermöglicht.

The perfect integration of audiovisual entertainment systems is constantly gaining in importance in the demanding living sector. Not only the quality of the technology, but above all the harmonious coordination of technology and interior design are decisive criteria in the search for a total experience that is as comprehensive as it is impressive. The result are tailor-made, high-end solutions based on the latest entertainment and control technologies, which Innsbruck-based company rogl livtec offers under the all-embracing label of “Living Technology”. In line with this philosophy, the premises of rogl livtec have also been designed as a harmonious entity of business, living and entertainment environments. Thus the spatial concept of the showroom does not divide the space into shop, meet-

ing room, workshop or office area, but instead leads visitors and customers into an inviting as well as spatially and atmospherically flexible space of experience, which is marked by simplicity, harmony and a playful approach to dealing with complex technologies. The function of the showroom as a versatile space is also underscored by the neutral, overall white colour concept, which allows a wide range of staging possibilities both for the audiovisual solutions of rogl livtec as well as for corresponding spatial, lighting and colour moods. A convincing ambience that is both formal and functional enables the perfect “trying on” of the tailor-made entertainment solutions of rogl livtec through the versatile interaction of sound, image, light, atmosphere and design in a wide range of variants.

In ambienti abitativi di una certa pretesa acquista sempre più importanza l'integrazione perfetta dei sistemi di intrattenimento audiovisivi. Per realizzare un'esperienza generale completa e allo stesso tempo affascinante, è determinante la qualità della tecnologia, ma anche e soprattutto l'integrazione armoniosa fra impianti tecnici e architettura. Il risultato sono soluzioni su misura di alto profilo sulla base di tecnologie avanzatissime nel campo dell'intrattenimento e dei sistemi di comando, offerte dall'azienda rogl livtec di Innsbruck sotto la denominazione di “Living Technology”. In linea con questa filosofia è stata progettata anche la sede della rogl livtec, un ambiente che realizza un'unione armoniosa fra gli spazi riservati al business, all'abitare e all'intrattenimento. Il concetto spaziale cui obbedisce lo showroom non conosce separazione fra negozio, spazio per meeting, laboratorio o zona uffici, ma conduce visitatori e clienti in un ambiente tanto invitante quanto flessibile per quanto riguarda spazi e atmosfere, caratterizzato da semplicità, armonia e approccio ludico con tecnologie complesse. La funzione dello showroom come spazio interpretabile in maniera versatile viene sottolineata anche dalla scelta unitaria di un colore neutro come il bianco, che consente un'ampia gamma di possibilità di allestimento sia per le soluzioni audiovisive di rogl livtec che per le atmosfere coordinate di spazio, luce e colore. Un ambiente convincente sotto l'aspetto sia formale che funzionale, che grazie a un'interazione versatile di suono, immagine, luce, atmosfera e design permette di provare nelle varianti più diverse – come si prova un vestito da un sarto – le soluzioni Entertainment di rogl livtec confezionate su misura.



IMPRESSUM



▶ GOOD BYE

▶ **section.d design.communication gmbh**
www.sectiond.com

▶ **section.a art.design.consulting**
www.sectiona.com

▶ **Interlingua**
www.interlingua.co.at

▶ **Editor / Text**
section.d / Nikolaus Prokop

▶ **Graphic Design**
section.d / Joe Wannrerer

▶ **Translation**
Interlingua

THE END

▶ **XAL headquarters**

XAL GmbH
Auer-Welsbach-Gasse 36
8055 Graz
AUSTRIA
T +43.316.293700
F +43.316.293700.9314

Export Department:
T +43.316.293700.300
F +43.316.293700.9380
office.export@xal.com

www.xal.com
office@xal.com



▶ **XAL branches**

XAL GmbH
Stubenring 22
1010 Wien
AUSTRIA
T +43.1.5264784
F +43.1.5264784.14
office.vienna@xal.com

XAL d.o.o.
CROATIA
office.hr@xal.com

XAL GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 16
80807 München
GERMANY
T +49.89.323738.0
F +49.89.323738.10
office.de@xal.com

XAL Italia
ITALY
T +39.339.1550040
office.it@xal.com

XAL Eastern Europe k.s.
Galvaniho 7/D
82104 Bratislava
SLOVAKIA
T +421.2.32660.280
F +421.2.32660.281
office.sk@xal.com

Xenon Architectural Lighting
Schweiz GmbH
Vogelaustrasse 46
8953 Dietikon
SWITZERLAND
T +41.44.7771056
F +41.44.7400849
office.ch@xal.com

XAL Ltd.
80-83 Long Lane
EC1A 9ET, London
UNITED KINGDOM
T +44.7799037288
office.uk@xal.com

XAL Inc.
394 Broadway
New York, NY 10013
USA
T +1.212.3438100
F +1.212.3438105
office.us@xal.com

▶ **XAL partners**

light2 Pty Ltd
101 / 59 Marlborough Street
Surry Hills 2010
AUSTRALIA
T +61.2.9698.9221
F +61.2.9698.9281
info@light2.com.au
www.light2.com.au

Dark nv
Vliegplein 43
9991 Adegem
BELGIUM
T +32.50.718140
F +32.50.710466
info@dark.be
www.dark.be

Flora Lighting Limited
Unit No. 5, 21F, Kodak House 2
39 Healthy Street East
North Point
Hong Kong
CHINA
T +852.25909468
F +852.25612226
sales@floralighting.com.hk
www.floralighting.com.hk

Ellabo
Kamenarka 24
10010 Zagreb
CROATIA
T +385.16611111
F +385.16611100
dean.dusak@ellabo.hr
www.ellabo.hr

AAG Lighting Centar
Mesnička 7
10000 Zagreb
CROATIA
T +385.1.4847505
F +385.1.4835936,
lighting@aag.hr
www.aag.hr

Elektrolicht CZ s.r.o.
Zábrdovická 12
61500 Brno
CZECH REPUBLIC
T +420.545321284
F +420.545214020
info@elektrolicht.cz
www.elektrolicht.cz

Luceplan Scandinavia
Klubiensvej 22, Pakhus 48-Frihavnen
2100 Copenhagen
DENMARK
Luceplan is also responsible for
Norway and Iceland
T +45.36132100
F +45.36132101
info@luceplan.net

Cinmar Lighting Systems
P.O. Box 50007
UNITED ARAB EMIRATES
Dubai
T +971.4.2959930
F +971.4.2959931
info@cinmarlighting.ae
www.cinmarlighting.ae

Nitt OÜ
Roosikrantsi 8b
10119 Tallinn
ESTONIA
T +372.6418189
F +372.6446208
info@nitt.ee
www.nitt.ee

Teclux OY
Pohjoinen Hesperiankatu 7
00260 Helsinki
FINLAND
T +358.9.2252.410
F +358.9.2252.4111
teclux@teclux.fi
www.teclux.fi

Lisys Fényrendszér Rt.
Kassák Lajos u. 81
1134 Budapest
HUNGARY
T +36.1.3599841
F +36.1.3590360
mail@lisys.hu
www.lisys.hu

LivingLight
18 Ismail Bldg, 381 D N Road, Fort
400001 Mumbai
INDIA
T +91.22.22045905
F +91.22.22870765
gauravtechno@vsnl.com
www.livinglightindia.com

VIS à VIS
90, New Manglapuri
Mehrauli Gurgaon Road
110030 New Delhi
INDIA
T +91.011.51838037
F +91.011.41838038
amit@visavislights.com
www.visavislights.com

Kashtan Technologies Ltd.
5 Tel-Giborim st.
68105 Tel Aviv
ISRAEL
T +972.3.513.6666
F +972.3.513.6655
dekelo@kashtan.co.il
www.ktech.co.il

Naujieji Zenklai UAB
J. Kubiliaus Street 3-39
08238 Vilnius
LITHUANIA
T +370.52789578
F +370.52108737
M +370.60106010
salonas@darom.lt
www.darom.lt

SIPEL S.à.r.l.
42, ZAE Le Triangle Vert
5691 Ellange
LUXEMBOURG
T +352.31.6660.1
F +352.31.6660.64
xal@sipel.lu
www.sipel.lu

LIGHT PROJECTS Ltd.
51 Triq L-Gharghar 1979
Qormi QRM 1790
MALTA
T +356.21.482131
F +356.21.498553
silvio@lightprojects.org
www.lightprojects.org

Industriellicht bv
Postbus 58
2950 AB Alblasserdam
NETHERLANDS
T +31.78.6920.900
F +31.78.6920.905
info@industriellicht.nl
www.industriellicht.nl

Candelux Sp. z o.o.
ul. Borsuczka 30
02-213 Warszawa
POLAND
T +48.22.3205080
F +48.22.8680989
warszawa@candelux.pl
www.candelux.pl

Lightlab
Rua Teófilo Braga, 156 Arm. C
Cabeço de Mouro
2785-122 S. Domingos de Rana
CASCAIS
PORTUGAL
T +35.1214455235
F +35.1214455236
geral@lightlab.pt

Light & Design
Derbenevskaya nab. 11
Office 94A
121059 Moscow
RUSSIA
T +7 495 913 68 40
F +7 495 913 68 45
info@ldproject.ru

Terkan Ltd.
15 Cross Street
Scone, Perthshire PR2 6LR
SCOTLAND
T +44.1738552481
F +44.1738552302
sales@terkan.co.uk

iluma+, s.r.o.
Bardosova 33
833 12 Bratislava
SLOVAKIA
T +421.2.54789193
F +421.2.54788691
info@iluma.sk
www.iluma.sk

Moderna d.o.o.
XAL / Galerija Rolf Benz
Šmartinska 152
1000 Ljubljana
SLOVENIA
T +386.41.675550
F +386.41.2362184
bojan.lebar@siol.net

MIRAEOIM Co. Ltd.
301, Daeyoung B/D, 656-385
Seongsu-1ga-2dong, Seongdong-gu
Seoul, 133-823
SOUTH KOREA
T +82.2.4641393
F +82.2.4641394
mail@miraeoim.com

Annell Ljus Och Form AB
Surbrunnsgatan 14
11421 Stockholm
SWEDEN
T +46.8.44290.00
F +46.8.44290.25
info@annell.se
www.annell.se

EA Aydinlatma Tasarim Ltd. Sti
Cemil Topuzlu Cad. Is Bankasi Blokleri
E/6 Dalyan
34726 Istanbul
TURKEY
T +90.216.4117525
F +90.216.4117557
ea@ea.com.tr
www.ea.com.tr